



Не пакідайце ж мовы нашай беларускай,  
каб не ўмерлі! Францішак БАГУШЭВІЧ

# наша СЛОВА

№ 41(51)

27 лістапада — 3 снежня 1991 г.

Штотыднёвік Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны.  
Кошт 10 кап. (па падпісцы — 5 кап.)

## Поступ тыдня

ПАДПІСАННЕ САЮЗНАГА ДАГАВОРА, ЯК ЧАКАЛАСЯ, 25 ЛІСТАПАДА НЕ АДБЫЛОСЯ. ЯГО ПРАЕКТ НАМЕЧАНА АПУБЛІКАВАЦЬ І АБМЕРКАВАЦЬ У ВЯРХОЎНЫХ САВЕТАХ РЭСПУБЛІК І САЮЗА.

РАБОТУ СЕМАЙ СЕСІІ БЕЛАРУСКАГА ПАРЛАМЕНТА ВЫРАШАНА ПРАДОЎЖЫЦЬ 10 СНЕЖНЯ І ЗАКОНЧЫЦЬ ПРАЗ ДВА ДНІ.

ЯШЧЭ З АДНОЙ заявай за апошнія дні выступіла апазіцыя БНФ у беларускім парламенце. Крыху раней аналагічны дакумент падпісалі 73 дэпутаты гэтага ж парламента — яны стварылі фракцыю «За дэмакратыю і сацыяльны прагрэс». У сваю чаргу аб намеранай праграме дзеянняў заявіў Савет Міністраў рэспублікі. Як бачна, супрацьстаянне ў вышэйшых органах улады Беларусі абстрааецца. Невядома толькі, ці дапаможа гэта змякчэнню крызісу ў эканоміцы, ад якога больш усяго пакутуюць людзі.

У МЕНСК ПРЫБЫЛА ДЭЛЕГАЦЫЯ ЕЎРАПАРЛАМЕНТА.

ПРЫНЯТЫ ЗАКОН «АБ АДУКАЦЫІ У РЭСПУБЛІЦЫ БЕЛАРУСЬ». СПЕЦЫЯЛЬНАЙ ПАСТАНОВАЙ ГЭТЫ ЗАКОН УВОДЗІЦА У ДЗЕЙННЕ З МОМАНТУ ЯГО ПРЫНЯЦЦЯ.

ПАДПІСАНА ЭКАНАМІЧНАЕ ПАГАДНЕННЕ ПАМІЖ БЕЛАРУССЮ І КАЗАХСТАНАМ.

САЎМІН РЭСПУБЛІКІ ПАСТАНАВІЎ: ЗАБЯСПЕЧЫЦЬ ПРОДАЖ УСІХ ТАВАРАЎ ТОЛЬКІ ЖЫХАРАМ БЕЛАРУСІ. Незразумела аднак, чаму беларускія пакупнікі, маючы на руках усе дакументы, не могуць набыць неабходныя тавары, які тыя, хто сюды выпадкова завітаў.

УРАЧЫ ХУТКАЙ дапамогі Менска папярэдзілі аб магчымасці забастоўкі 1 снежня.

## Да 100-годдзя з дня нараджэння Максіма БАГДАНОВІЧА



Свята Максіма ў старажытнай Гародні. Стар. 2.

## Рэспубліка коціцца ў бездань

У беларускай прэсе надрукаваны зварот Сойма БНФ да народа Беларусі. У ім аналізуецца складаная палітычная абстаноўка ў рэспубліцы, прапануюцца шляхі выхаду з крызісу. У прыватнасці, адзначаецца, што колішняя залежнасць Беларусі ад Савецкай імперыі «на вачах ператвараецца ў залежнасць ад Расіі». Вялікія яе выгоды і эканамічны патэнцыял не выкарыстоўваюцца, рэспубліка «коціцца ў бездань эканамічнага краху». Адказнасць за гэта цалкам ускладаецца на кіраўніцтва Вярхоўнага Савета і Савет Міністраў Беларусі, які называецца «ЦК КПБ у новым абліччы».

Паколькі ўрад сам не падасць у адстаўку, рэспубліканскі парламент не заявіць аб самароспуску, БНФ прапануе законны шлях замены скампраметаванай улады — рэферэндум, закон аб якім уступае ў сілу ў наступным годзе. Лічыцца мэтазгодным паставіць пытанні аб датэрміновым роспуску Вярхоўнага Савета, адстаўцы Саўміна, нацыяналізацыі маёмасці КПСС — КПБ. Якія кайкротныя вынікі могуць даць гэтыя меры — роспуск, адстаўка, нацыяналізацыя — у звароце не тлумачыцца.

Рэха

## Феномен Пілсудскага

У прэсе прамільгнула паведамленне карэспандэнта БЕЛТА, якое сапраўды можна лічыць сенсацыйным. Аказваецца, вядомы польскі дзяржаўны дзеяч Юзаф Пілсудскі згодна з нядаўна знойдзенымі архіўнымі дакументамі з'яўляўся па нацыянальнаму паходжанню беларусам. Прычым у адрозненне ад даволі значнай часткі беларускай шляхты канца XIX — пачатку XX стагоддзяў ён гэтага не хаваў, ва ўсякім разе ў маладыя гады. Больш таго, нават стаўшы на чале польскага ўрада, ён нярэдка выступаў перад аўдыторыяй на добрай беларускай мове, што, акрамя іншых захадаў, таксама дазволіла яму схіліць на свой бок большую частку беларускай інтэлігенцыі.

Такім быў пачатак. Далейшыя падзеі, аднак, перакрэслілі ўсе беларускія спадзяванні на добрае. Гаротная Беларусь, колькі яна дала суседзям сваіх таленавітых сыноў, якія потым аддзачылі Айчыну тым, што садзейнічалі яе асіміляцыі чужынцамі! Мала сучаснага, што гэта агульная якасць амаль усіх тых, хто па нейкіх прычынах самахоць пераходзіў у іншы народ.

Л. М.

## Да светлай даты

Хутка споўніцца 100 гадоў з дня нараджэння нашага слаўтага песняра Максіма Багдановіча. Беларусь ужо святкуе гэты юбілей. Не стаяць убаку і беларусы замежжа. У прыватнасці, ў Беларускі Інстытут Навукі і Мастацтва ў Нью-Йорку пад кіраўніцтвам Вітаўта Кіпеля выдаў прыгожую паштоўку з выявай Максіма. Уверсе друкуюцца радкі з «Пагоні»:

Біце ў сэрцы іх — біце мячамі,  
Не давайце чужынцамі быць!  
Ніжэй гэтага ж страфа паўтараецца ў перакладзе на англійскую мову. На другім баку паштоўкі на беларускай і англійскай мовах напісана: «Да 100-годдзя ад нараджэння беларускага паэта Максіма Багдановіча (1891—1917)». Адначасова выйшаў тут і вялікі каларовы плакат з падобным адлюстраваннем.

С. ЧЫГРЫН.

## Вітаем юных чытачоў!

У адным з папярэдніх нумароў «Наша слова» паведамляла пра ініцыятыву Таварыства беларускай мовы Савецкага раёна г. Менска, якое стала фундаатарам віктарыны «Піянера Беларусі» — «Зоркі Белай Русі». Ужо падведзены яе вынікі. Газета атрымала 430 лістоў і бандэроляў з адказамі, малюнкамі і вершамі.

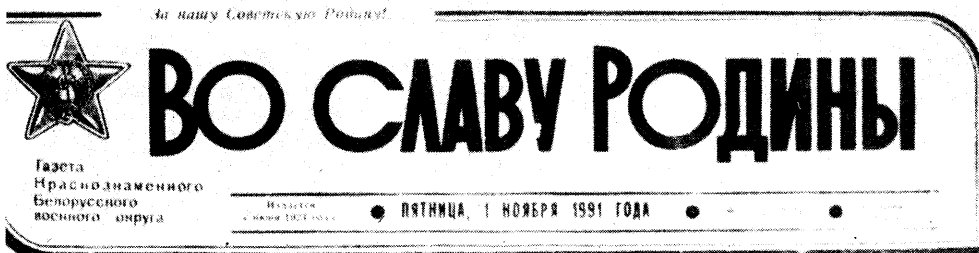
Пераможцаў узнагародзілі гадзіннай падпіскай на перыядычны выданні: «Піянер Беларусі», «Дзеці і мы», «Бязрозка».

Таня Слінко з Баранавіч і Алёна Аколава з Дуброўна, Марыя Драўніцкая з Мядзельскага раёна і Максім Шахрай з Менска, іншыя вучні сталі сябрамі газеты Рэспубліканскага Таварыства беларускай мовы імя Ф. Скарыны «Наша слова». Мы спадзяёмся, што школьнікі будуць не толькі актыўнымі чытачамі «Нашага слова», але і актыўнымі змагарамі за свярджэнне роднай мовы, за нашы рэальныя ўжытку.

«Піянер Беларусі» гатовы запрасіць дзетвару да ўдзелу ў новых конкурсах, а Таварыства беларускай мовы Савецкага раёна — падтрымаць ініцыятыву газеты грашыма.

А.К.

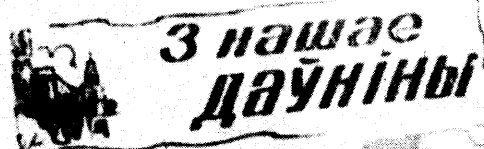
## «ПАХОДНЮ» ЗАПАЛІЛІ ВАЙСКОЎЦЫ



МІЛЕТ  
ОЦТІ



Усякая добрая справа тады толькі магчыма, калі ёю займаюцца добрыя людзі. Такім добрым чалавекам і стаў ЯНКА (ІВАН) УЛАДЗІМІРА РАЧА падтрымаў ідэю ваенных журналаў «Слава Родины» нечага накітаваў ідзіўся і, іх яго, скажам так, кай іравіч нарадаіўся 29 кастрычніка



ДОСЦІПЫ  
ДЗЕ  
НАША



Гутарку нашага карэспандэнта з падпалкоўнікам Святаславам Асіноўскім чытайце на 2 стар.

# Выбранецкая інфармацыйная служба паведамляе

2 лістапада ў прадстаўніцтве Савета Міністраў Рэспублікі Беларусь у Маскве прайшло святкаванне Дзядоў. Арганізацыю і правядзенне ўзялі на сябе маскоўская суполка БНФ «Адраджэнне» і Таварыства беларускай культуры імя Францішка Скарыны (ТБК). У святкаванні бралі ўдзел каля 50 беларусаў, якія жывуць у Маскве. Присутныя ўшанавалі памяць Кастуся Каліноўскага, Францішка Багушэвіча, Янкі Купалы і іншых вялікіх сыноў зямлі беларускай. Пасля адбыўся малебен за ўсіх загінуўшых беларусаў. Яго вёў Генадзь Прыбытка — старшыня уніяцкай «дзесяткі».

Як паведаміў намеснік старшыні ТБК спадар Генадзь Лех, арганізатары звярталіся ў дзесціх праваслаўных храмаў у Маскве, каб правесці набажэнства ў гонар вядомых беларусаў. Ды толькі ў адной царкве далі на гэта згоду, але паставілі свае ўмовы: набажэнства праводзіць а 7 гадзіне раніцы, а замест імёнаў Кастуся Каліноўска і Янкі Купала павінна гучаць «Канстанцін» і «Іван». У астатніх царквах увогуле адмовіліся мець справу з сябрамі ТБК. «Такое стаўленне да беларусаў у Маскве з'явілася для нас нечаканым», — адзначыў спадар Лех.

\* \* \*

10 лістапада ў сярэдняй школе № 12 горада Караліўца (Кёнігсберг) намеснік старшыні БНФ спадар Юрый Хадыка прачытаў лекцыю на тэму «Уніяцкае мастацтва». З цікавасцю праслухалі лекцыю не толькі дарослыя, але і дзеці. Пасля спадар Хадыка раскажаў пра падзеі на Бацькаўшчыне і адказаў на шматлікія пытанні.

\* \* \*

Хаўрус беларускамоўных студэнтаў пры БДУ запрашае ўсіх жадаючых патраціць свой вольны час на клуб самадзейнай песні. Збор — кожную сераду ў 210 пакоі галоўнага корпуса ўніверсітэта а 19-й гадзіне.

\* \* \*

31 кастрычніка на філалагічным факультэце БДУ адбылася прэзентацыя газеты «Наша Ніва». Вечарыну адкрыў і вёў Адам Глобус. Бралі ўдзел супрацоўнікі газеты — Алег Мінкін, Ігар Бабкоў і аўтар чацвёртага нумара «НН» Анатоль Сым. Яны прачыталі свае творы і разказалі пра дзейнасць беларускіх асяродкаў у Віленскім краі. Выступы перамяжоўваліся песнямі ў выкананні Алеся і Касі Камоцкіх. Пасля прэзентацыі адбыўся канцэрт бардаўскай песні, у якім бралі ўдзел Андрэй Мельнік, Вольга Акуліч, Валерый Пазнякевіч і іншыя. Прэзентацыя была наладжана Хаўрусам беларускіх студэнтаў БДУ.

\* \* \*

3 лістапада сябры маладзёжнай арганізацыі «Выбранецкія шыхты» адзначылі Дзяды ў вёсцы Плябань Маладзечанскага раёна, дзе ў 1864 годзе былі забіты ўдзельнікі паўстання К. Каліноўскага і патаемна адпеты ў мясцовым касцёле. На месцы іх пахавання на вясковых могілках «Талакою» быў устаноўлены камень. Выбранцы ўсклалі да яго белыя кветкі і запалілі свечкі. Крыху раней выбранцы правялі сустрэчу з моладдзю Брэсцкага педагагічнага інстытута. Госьці з Менска разказалі пра сваю дзейнасць, паказалі відэасюжэты пра слуючку вандроўку і вячоркі, якія ўжо рэгулярна ладзіцца ў Менску, адказалі на пытанні. Вынікам сустрэчы з'явілася жаданне прысутных стварыць філію «Выбранецкіх шыхтоў» у Брэсце.

\* \* \*

У Лідзе маладзёжная суполка «Рунь» узнавіла на будынку былой школы піярай (цяпер гэта абсерваторыя) мемарыяльную дошку ў гонар Тэадора Нарбута — удзельніка паўстання К. Каліноўскага. Старая дошка была знішчана падчас рэстаўрацыі будынка.

\* \* \*

Маладзёжная арганізацыя «Выбранецкія шыхты» прапануе запісы беларускай музыкі: рок, поп, барды, фальклор, класіка. Кошт паслугі залежыць ад якасці запісу, тэрміну і складанасці заказу (напрыклад, зборка фанаграм). Выконваюцца заказы як на касетах кліентаў, так і арганізацыі (кошт касеты ў залежнасці ад якасці вырабу ад 21 да 45 рублёў).

Атрымаць даведку і замовіць запісы можна па тэлефоне: 77-18-17 (21—23, Сяржук); пісьмова: 220064, Менск, вул. Казінец, д. 114, к. 1, кв. 3, Сяржук Альшэўскаму.

Падрыхтавалі Вольга МІХАЙЛІК і Андрэй ВАШКЕВІЧ.

## ДА 100-ГОДДЗЯ З ДНЯ НАРАДЖЭННЯ

К АЛЯНДАРНЫ МАРШРУТ святкаванняў паэтавых юбілей традыцыйны — гэта Ялта, Ніжні Ноўгарад, Яраслаўль, Кіеў, Львоў, Вільня, а на Беларусі — Менск, Ракуцёўшчына, Гародня. Сёлета да яго далучана яшчэ адна мясціна — Вяззе, што пад Асіповічамі, дзе колісь малы хлопчык Максіма гасцяваў з маці і братамі ў роднай цёткі Сцепаніды Апанасаўны Секержыцкай. Спланаваны юбілейным аргкамітэтам шматдзённыя мерапрыемствы, што праходзілі пры ўдзеле міністраў, пісьменнікаў, дзеячаў мастацтва і культуры, падразна асвятляліся ў рэспубліканскім друку. Пра адно самадзейнае свята, арганізаванае саматужнікамі са Згуртавання беларусаў свету, раскажаў нядаўна Яўген Леца ў нататках «Слаўны пераход альбо вандроўка па рускіх рэках да беларуса Максіма» (ЛіМ, № 46).

І вось яшчэ адна святочная падзея, прымеркаваная да 100-годдзя з дня нараджэння Максіма Багдановіча. Дні Беларускага фонду культуры (11—13 лістапада) у Гародні, — горадзе, дзе пражыў будучы паэт з чэрвеня 1892 па канец 1896 года і дзе яго напаткала неперапраўнае гора — смерць любімай мамы Марыі Апанасаўны.

Дні фонду вялі намеснікі стар-



Выступленне фальклорнага тэатра «Госціца» на сцэне тэатра лялек.

Фота Яўгена КАЗЮЛІ.

вальнікі агледзелі экспанаты, пагаварылі з мастакамі. У дар музею Багдановіча мастачка Ляпіцкая перадала сваю працу — партрэт паэта.

12 лістапада Дні фонду разгарнуліся па садках, школах і прадпрыемствах горада і Гродзеншчыны. Адбыліся паказ беларускіх мультфільмаў (рэжысёр-мультыплікатар Віктар Доўнар), спектаклі батлеечнага тэатра, створанага пры музеі Максіма Багдановіча ў Менску

ціна Варзэва і рэжысёр Людміла Новік. Быў аб'яўлены дзіцячы конкурс. Дзяцей падбіралі па тэмпераменту, эмацыйнай рэакцыі, знешніх і музычных даных (голас і слых), пераважна беларускамоўных.

Дзіцячы калектыв доўга не выходзіў «у людзі». Стаўка на хуткі сцэнічны поспех не рабілася, не робіцца і цяпер. Аказалася, што Ларыса Сімаковіч — тыповая адраджэнка, сваю задачу яна акрэсліла лаканічна:

## СВЯТА МАКСІМА Ў СТАРАЖЫТНАЙ ГАРОДНІ

шыні БНФ Валерый Скварцоў і Алёна Багданава. Пры іх непасрэдным удзеле адбывалася прэзентацыя творчых калектываў, адкрываліся мастацкія выставы, адбываліся сустрэчы з моладдзю, праходзілі экскурсіі па горадзе, у гісторыка-археалагічны музей, у музей М. Багдановіча, на могілкі, дзе адбылося ўскладанне кветак на магілу маці паэта. Такім чынам, дзякуючы гэтым добрым людзям і іх памочнікам — актывістам Гродзенскага фонду культуры, свята ўдалося, і падзея гэта закрунула не адно чалавечае сэрца. Яна паслужыла нашаму адраджэнню, абуджэнню нацыянальнай свядомасці.

Першым днём адбыліся ў тэатры лялек выступленні фальклорнага тэатра Белдзяржтэатрады «Госціца» (мастацкі кіраўнік хормайстар Ларыса Сімаковіч, рэжысёр Людміла Новік) і маладзёжнага тэатра Таварыства беларускай мовы (мастацкі кіраўнік і чытальнік Мікола Казачонак, выканаўца песень па словы Багдановіча Ігар Сігаў), — у гэты ж час у фэе тэатра была разгорнута выстава-кірмаш твораў народных мастакоў: кераміка, вырабы з саломкі, тканіны, стужкі і паясы, іншыя рэчы. У другой палове дня адбылося адкрыццё выставы твораў жывапісу, прысвечаных Максіму. Іх аўтары — М. Басалыга, А. Кашукрэвіч, В. Маркавец, У. Уродніч, Л. Шчамялёў, М. Цудзік, А. Тарановіч, В. Свен-тахоская, А. Панцук. Навед-

(рэжысёр і мастацкі кіраўнік С. Вітушка), выступленні фальклорнай групы «Літвіны» (мастацкі кіраўнік Уладзімір Берберав, удзельнікі — супрацоўнікі Заслаўскага запаведніка і студэнты тэатральна-мастацкага інстытута і БДУ).

Хвалюючай падзеяй сталі выступленні фальклорнага тэатра «Госціца». І таму, што яго артысты — дзеці, і таму, што тэатр гэты ўнікальны, аналагаў яму няма. Кратка спынюся на спецыфіцы тэатра, абавязуючыся, зразумела, на сваю гутарку з мастацкім кіраўніком Ларысай Сімаковіч.

Перш за ўсё, «Госціца» — не ансамбль народнай песні і танца, а фальклорны тэатр. Дзеянне на сцэне ўяўляецца як разгортванне старажытнага абраду з характэрнымі для яго элементамі песеннага, харэаграфічнага і драматычнага мастацтва. Навучанне ў «Госціцы» цяжкае, патрабуе ад выканаўцаў майстэрства, уяўлення і натхнення. Адпрацоўваюцца рытуальныя абрадавыя танцы і харэаграфічная тэхніка ў цэлым; спасцігаюцца сэнс, мелодыя і рытміка народнай песні аж да адчування таго, што ў ёй закладзена.

У Гародні «Госціца» паказала веснавія, жніўныя і калядныя абрады з іх танцамі, песнямі і музыкай. Узнікла «Госціца» галоў шэсць назад пад эгідай Белдзяржтэатрады (каму-каму, як не гэтай магутнай установе адраджаць народнае мастацтва!). Узначалі тэатр хормайстры Ларыса Сімаковіч, Валян-

вартанне да народных вытокаў; выхаваанне новай, нацыянальна свядомай інтэлігенцыі; прапаганда беларускага мастацтва.

Часам «Госціца» выступае па тэлебачанні, часам дае канцэрты ў розных установах і тэатральных залах. Гурт прымаў удзел у Міжнародным фестывалі «Дзеці Арктыкі» (фінансаваў паездку аргкамітэт фестывалю). Сюды, у Гародню, «Госціца» прыехала за кошт БФК. У дзетак зношаныя стролі, стапаныя лапцікі... І яшчэ адна праблема: прафесійна падрыхтаваныя члены «Госціцы» («готовыя» артысты), скончыўшы 10 класаў, павінны развітацца з мастацтвам, бо іх нельга залічыць на работу, ў штат тэатра, — зарплату дзецям у нас не даюць. Яны выступаюць, пакуль не выраслі і могуць хадзіць на рэпетыцыі пасля заняткаў ў школе.

«Госціца» трымаецца на голым энтузіязме дзяцей, іх бацькоў і кіраўнічак. Пры аб'явавацы Белдзяржтэатрады. Пры аб'явавацы нашага грамадства. Скажыце, дык ці патрэбны ўвогуле нам гэты тэатр сёння?

Я выслухала разважанні Ларысы Сімаковіч пра тое, што было б, калі б яна стала мільянерам: пэўна, што для «Госціцы» тады б надыйшоў «залаты век». На такой мінорнай ноте і закончу свой апавяд пра чужое свята ў старажытнай Гародні, дзе самае яркае выступленне «Госціцы» адбылося, на маю думку, у музеі Максіма Багдановіча.

Ірына КРЭНЬ.

## «ПАХОДНЮ» ЗАПАЛІЛІ ВАЙСКОЎЦЫ

— Хачу заўважыць, што, акрамя мяне, вядучым беларускай старонкі ў акруговай газеце з'яўляецца вядомы літаратурна-знаўца, старанні і руплівы збіральнік беларускага фальклору Іван Уладзіміравіч Саламевіч.

— Святаслаў Маркавіч, а як увогуле ўзнікла ідэя «Паходні»? Ці проста было зрабіць першы крок?

— Многія беларусы забыліся, што павінны шанаваць роднае слова, родную культуру. І, канешне, такіх людзей шмат у вайсковым асяродку. Ды і тым, хто прыехаў з іншых рэспублік, не варта цурацца беларускай мовы і нашай гісторыі! Разважаючы пра гэта, і прыйшлі да рашэння, што нешта трэба рабіць. Першы

крок... Які ён — меркаваць чытачу.

— І ўсё ж такі, якім будзе полымя «Паходні»? Як ужо зараз выглядае беларуская старонка?

— Адкрывае «Паходню» рубрыка «З нашае даўніны», якая мае невялікія падраздзелы — «Храналогія» і «Геральдыка». Думаю, што важкасць іх падачы зразумелая. Многія даты беларускай гісторыі ўвогуле невядомы шырокаму колу людзей.

А веды па геральдыцы беларускіх гарадоў?! Гэта ж таксама найвялікшая бела пляма ў нашай адукацыі. Ды і літаратуры ж па геральдыцы амаль што няма. Вядомая кніга Анатоля Цітова на гэтую тэму — сапраўдная бібліяграфічная рэдкасць.

Рэспубліканскі друк ужо змясціў паведамленне пра беларусізацыю газеты Чырванасцяжнай Беларускай ваеннай акругі «Во славу Родины». З першага лістапада вайскоўцы пачалі друкаваць беларускую старонку «Паходня». Рыхтуе яе падпалкоўнік Святаслаў Асіноўскі. Якім жа будзе полымя «Паходні»? Аб гэтым і гутарка нашага карэспандэнта з ваенным журналістам.

Ёсць у «Паходні» і раздзел «Родныя слова». У першым выпуску ў ім змешчаны верш Максіма Багдановіча «Пагоня».

Толькі ў сэрцы трывожным пачую За Краіну радзімую жак,— Успомню Вострую Брану

Святую І ваякаў на грозных канях. Пагадзіся, што і небеларуса павінны ўсхваляваць гэтыя радкі. Бо ў іх шчыра, сардэчная мелодыя.

Знойдуцца ў кожным выпуску «Паходні» і месца для народных дасціпных жартаў, рэцэптаў знакамітых беларускіх прысмакаў. А значыць, «Паходню» заўважаць не толькі ў хвіліны сур'ёзнага чытання, але і пад час клопатаў на кухні ці адпачынку. І, пагадзіся, што слова, якое запала ў памяць неспадзеўкі, болей моцна засядзе, чым тое,

што імкнуцца падаць ледзьве не пад прымусам.

Пачаўшы з элементарнага, мы спадзяемся, што прыйдзе час, калі першыя чытачы «Паходні» ўсур'ёз захопяцца і беларускай мовай, і багацейшай гісторыяй Беларусі. Таму ў полымя «Паходні» будзе і традыцыйнае адценне: інфармацыйна-даведачнае. А гэта бібліяграфія слоўнікаў і іншай літаратуры, а таксама пераклад некаторых беларускіх слоў, якія здаюцца найбольш складанымі.

— Вялікае вам дзякуй, Святаслаў Маркавіч, за падразнае знаёмства з «Паходняй». Паспехаў вам на беларускай ніве.

Распываў Аляксей КАРЛЮКЕВІЧ.



# МАКСІМА БАГДАНОВІЧА

## ДЗЕ ПАХАВАНА МАЦІ МАЛАДАЯ

Маці Максіма Багдановіча Марыя Апанасаўна з мястэчка Ігумен была ўнучкай праваслаўнага святара Восіпа Малевіча. Гэтая акалічнасць і тлумачыць месца пахавання яе перад царквою на старых гродзенскіх могілках па вуліцы Антонова. Яна памерла 4 кастрычніка 1896 года ад скарацечных сухотаў. Присутнічалі дома яе дзеці, — Максіма бацька пасадзіў у кутку на крэселка, бо ён ранкам пачаў бегаць і смяяцца, а маці зранку стала дрэнна, — бацька прывёў лекара Канстанціна Сямкіна, пасля святара Гродзенскага сабора (гэты сабор знаходзіўся ў будынку Касцёла Вітаўта каля цэнтральнага пляца). Былі дома сястра бацькі Марыя і сіротка Дарка... Бацька ва ўспамінах напісаў: «Похоронена она на праваслаўным кладбішчы в Гродно перед церквю, справа от дороги, не доходя немного до могилы с прекрасным памятником с медальоном одного Гродненского головы, фамилии которого я теперь не помню...» (цытую па памяці).

І мы не будзем напамінаць аматарам паэзіі М. Багдановіча гэтае прозвішча, носьбіт якога прыехаў у Гродно ў паўстанне 1863 года не з сяброўскімі намерамі, а каб выслужыцца і зрабіць кар'еру на горы і болі нашага народа. Але помнік той захавалася і дапамог нам знайсці магілу Марыі Апанасаўны. Мы яе абклалі грудкамі зялёнай муравы і паставілі крыж з металёваю дошкаю, якую зрабіў Уладзімір Кіслы. Аляксандр Іванавіч Ліпень, Апанас Патровіч Цыхун і я справілі ціхі абрад памінання за сцяною паўразбуранае царкоўкі святое Марфы. Выпілі гарэлкі, якую мае сябры самі ўтварылі з яблычнага соку...

Пра магілу Маці і гістарычныя могілкі па вуліцы Антонова я пачала пісаць «калектыўныя» лісты ад 1984 года. Яны хадзілі па рэдакцыях і ўстановах, губляліся...

Да слова. Аляксей Канстанцінавіч Каўка, аднёшшы адзін калектыўны ліст па адрасу ў Маскве, мне напісаў на паштоўцы такі верш:

Паперыну ўжо праглынула  
аконца.  
Наўрад ці адтуль усміхнецца  
нам сонца.  
Хутчэй, чынадрал, гневам  
чорным наліты  
Цяпных нацкуе на людзей  
паспалітых...  
Глухія канторы да слёз і  
маленняў.  
Ніхто нам ніколі не дасць  
выбаўлення.

Адзін пісьменнік-бюрократ у часы застою сказаў сваім слухачам так: «Пішэца, паперка — не карова, але ўрэшце і яна зарыкае...»

Так і з нашымі лістамі. На старых могілках, якія танулі ў смецці, сталі два разы ў год арганізоўваць нядзельнікі, і паціху яны пачысцілі. Пакутліва мы дайшлі да гэтага сціплага помніка з шэрага граніту з крыжам Ефрасінні справа і надпісам «Марыя Апанасаўна Багдановіч-Макота — маці паэта, 1869—1896», помнік паставілі скульптар Уладзімір Панялееў і архітэктар Анатоль Капцюг, абодва з Гародні. Якраз гэтым летам кааператыву «Дэкор» адрэстаўраваў царкву на старых могілках, у ёй па суботах, нядзелях і ў святы адбываюцца набажэнствы. Так атрымалася: дзяўчынка з гурту «Госціца» 12 лістапада, калі ўскладалі на магілу кветкі, сказала: «Яна спіць перад Богам... Бог яе забраў на неба...» Над дзвярма царквы ззяе абраз... Так. Яна на небе. Нарадзіла Беларусі вялікага паэта. І ён на небе. Максім Багдановіч — наш некананізаваны святы...

26 кастрычніка ў царкве і каля магілы святар Ілья з гродзенцамі маліўся ў памяць Марыі Апанасаўны і ўсіх дзядоў, прадзедаў і нашчадкаў Багдановічаў, Мякотаў, Галаванаў і Гапановічаў... за беларускіх літаратараў Івана і Антона Луцкевічаў, за Вацлава Ластоўскага, Янку Купалу, Якуба Коласа, Ларысу Геніюш, Зоську Верас, Пятра Бітэля. Спіс мы з Бяляцкім Алесем і Акуліным Эдуардам, якія прыехалі ад музея паэта ў Менску, падалі даўгі, назвалі ўсіх, каго ўспомнілі. І так паўдня маліліся за вялікую

духоўную сям'ю Максіма Багдановіча, успамінаючы тых, хто на небе, жадаючы жыцця нашчадкам. А пасля адбывалася грамадзянская паніхіда. Спяваў хор. І ў наступную нядзелю гарэлкі зніклі на гранітным надмагіллі перад царквой. І так будзе. Яна ж спіць перад Богам...

І ціха думаў я: быць можа, Любоў, палёгшы у трунах, Перамагла і сцень і жах!

Спаднеце ж... Вечна на

староку  
Амур і сумны і прыгожы.  
Так. Гэта паэзія Сына, яго несьмротная душа на староку магілы маці. І хоць сам ён спіць пад пяцікутнаю зоркай у Ялце, і мы яшчэ не згарэлі ад сорама, што не знайшлі сродкаў і часу, каб паставіць яму на магіле чысты беларускі помнік. Але праху бацькоў апацілі смяноўскі доўг.

Апошнім снег у вечным змроку тае,  
дзе пахавана маці маладая.  
Зямля святым барвенкам зацвітае,

дзе пахавана маці маладая.  
А чорных птаху вырай не ўзятае,  
дзе пахавана маці маладая...

І маці Беларусы...  
І крыж пахілы.  
І дзіўняеюць могілкі, магілы...

Не аддавайма магілы пад каплі і нажы бульдозераў і трактараў — хоць тыя магілы, якія дачакаліся Рэспублікі Беларусі! Прасуючы магілкі, вынішчалі нацыянальную памяць, разбуралі душы, ператваралі людзей у нелюдзей.  
Данута БІЧЭЛЬ-ЗАГНЕТАВА.



На здымку: дзеці з тэатра «Госціца» і паэтэса Данута Бічэль-Загнетава ўскладаюць кветкі на магілу маці паэта Марыі Апанасаўны Багдановіч.

Фота Яўгена КАЗЮЛІ.

«Грэшныя думкі на тэму беларускай мовы» — так назваў свой артыкул адзін з таленавіцейшых пісьменнікаў беларускага замежжа — Масей Сяднёў, аўтар шасці кніг паэзіі, двух раманаў, выдадзеных у ЗША і Нямеччыне.

ПЕРШЫ варыянт свайго артыкула Масей Ларыянавіч даслаў мне ў лютым 1990 года. Не паспеў я адказаць на ліст спадара Сяднёва, як паштальён прынёс новы канверт з Амерыкі: «Шлю Вам тут трохі іншы, лагяднейшы варыянт свайго артыкула».

Я паспрабаваў аддаць артыкул М. Сяднёва ў друк. У рэдакцыях яго чыталі з цікавасцю, але друкаваць не спышаліся, прапаноўвалі даць ліст пісьменніка ў перакладзе. Рэдагаваў М. Сяднёва без яго дазволу ў мяне не паднялася рука.

Летаўняй вясной па запрашэнні Васіля Хомчанкі Масей Ларыянавіч упершыню пасля вайны наведаў Беларусь. Сустрэкаўся з сябрамі, вёў перамовы аб выданні сваіх кніг. У Доме літаратара з вялікім поспехам прайшла яго вечарына. У час нашай сустрэчы я раскажаў М. Сяднёву аб прыгодах яго «Грэшных думак...»

Сёлета да дня нараджэння М. Сяднёва (ён нарадзіўся 1 верасня 1913 г. — Л. П.) я зрабіў яшчэ адну спробу надрукаваць гэты артыкул. Аддаў яго ў новую газету Савета Міністраў Беларусі — «Рэспубліка». Але там думкі пісьменніка палічылі сапраўды грэшнымі, таму артыкул і невялікую прадмову без згоды аўтара скарацілі і непісьменна адрэдагавалі. У такім выглядзе матэрыял пачалі перадрукоўваць з «Рэспублікі» іншыя перыядычныя выданні. Выпраўляючы гэтую недарэчнасць, спадзяюся, што чытачы «Нашага слова» з цікавасцю пазнаёмяцца з поўным артыкулам М. Сяднёва. Нягледзячы на паўтарагадовую даўнасць ён актуальны і сёння.

Леанід ПРАНЧАК.

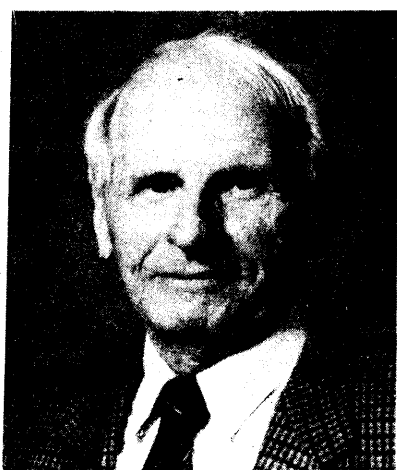
Артыкул М. Сяднёва друкуецца сучасным правапісам з захаваннем асаблівасцей мовы пісьменніка.

Масей СЯДНЁУ

## «Грэшныя думкі на тэму беларускай мовы»

ЗНІК НОСЬБІТ беларускай мовы — сялянства, а з ім адыходзіць у нябыт і беларускае слова. Беларускае слова жыло, калі сялянства было непісьменным, яно гаварыла на сваёй прыроднай мове. Як толькі яно навучылася «грамаце», яно пачало здраджваць свайму слову на карысць мовы таго ці іншага суседа. (Такая ўжо наша натура). Сённяшняе пакаленне — гэта ўжо нейкае невыразнае пакаленне: ні сяляне, ні інтэлігенты. Гэтае невыразнае пакаленне — ні калгаснікі, ні інтэлігенты — у масе сваёй ужо не гаворыць па-беларуску. Скажаць бы, не толькі не гаворыць, а і не ведае свае мовы. Нават пісьменнікі і тыя ў быццё, не гавораць па-беларуску. Пішучы на ёй, а не гавораць, Яна для іх толькі рабочая мова, пабочная, як бы няродная. Дзіўны феномен, магчымы толькі хіба ў нас, беларусаў. Выходзіць, у нас яшчэ не склалася нацыянальная інтэлігенцыя, нацыянальная інтэлігенцыя ў поўным сэнсе гэтага слова. Інтэлігенцыя, якая не толькі гаварыла б па-беларуску, а і дбала б пра сваё нацыянальнае, задавала б тон. Я не гавару тут пра паасобных, нешматлікіх дзеячоў беларускай культуры, яны ёсць, але яны пакуль што ў загоне і не могуць супрацьстаяць антыбеларускім сілам як вонкавым, гэтак і ў сваім жа, беларускім асяроддзі.

Можна нехта нават падумаць, што беларус не бачыць патрэбы ў сваёй мове, не ўсведамляе ейнай неабходнасці. Ну што ж, ёсць людзі і такіх паглядаў, але гэта ўжо або наўмысная прапаганда, палітыка, або поўнае неразуменне свайго нацыянальнага прызначэння самім жа беларусам. А беларусу ж накіравана быць беларусам, нават каб ён не хацеў ім быць, бо ж — добра ці дрэнна — ён нарадзіўся гэтакім, з'явіўся на свет Божы, і куды ён ні пайшоў, да каго б ні прыставаў, да якой мовы, да якой культуры ні далучаўся б, ён усё роўна па прыродзе сваёй будзе заставацца — можа нават не ўсведамляючы гэтага — беларусам, а, галоўнае, яго гэтакім будучы лічыць, не зважаючы на ўсе высілкі прыстасавання. Выхад тут іншага няма, як толькі заставацца тым, кім ты ёсць. Праўда, беларус любіць, каб яго папхнулі, загадалі, каб беларускую мову нехта ўвёў ва ўжытак дзкрэтна, як гэта было ў дваццатыя гады, падчас гэтак званай беларусізацыі. (Гучыць парадаксальна — беларуса трэба беларусізаваць). Ага, пачалася палітыка беларусізацыі, я загаварыў па-беларуску, пачалася палітыка русіфікацыі, я не пратэставаў, а пачаў дапасоўвацца да гэтай палітыкі, а то і сам уключыўся ў працэс гэтай русіфікацыі. Ды з'яву, якая запанавала сёння ў пытанні беларускай мовы, нельга вытлумачыць толькі палітыкай русіфікацыі, як нам гэтага не хацелася б. Палітыка русіфікацыі, безумоўна, згубная, яна зрабіла сваё, адмаў-



ляць гэтага ніяк нельга, але не прызнаць факту нашай слабасці таксама нельга: мы за сваё не змагаемся, голасу свайго не падаём, баімося — ціхенькія, як бы і не існуем. Але ж мы, халерачка, існуем! Мы ж — хоць тут здохні — беларусы, у нас жа вунь і рэспубліка называецца беларускай. А што мы робім для гэтай беларускасці? Ніяшмат. Каб не тая славуцкая, раней сталінская, а цяпер ленінская нацыянальная палітыка, якой урад (хоць фармальна) мусіць прытрымлівацца, магчыма, не было б, па нашай руплівасці, нават і тых беларускіх выданняў, якія мы маем сёння... Прыкладам, пачалі б іх адно па адным зачыняць, я не ведаю, закрычалі б мы, выказалі б сваю нацыянальную волю ці не. Возьмем такі факт. Тыражы беларускіх выданняў абразліва нізкія. У гэтым вінаваты не толькі «Саюздрук» ці нехта асабіста, а і мы самі. Чаму б нам, скажам, не падпісацца масава на часопісы «Маладосць», «Полюмя», «Крыніцу», на газету «ЛіМ», нават на тую ж «Звязду», — глядзі, як падскочылі б тыражы гэтых выданняў! Гэта было б сведчаннем нашага (ні чыйго, а нашага) клопату пра беларускую мову, культуру. Адно ўжо гэта падняло б наш аўтарытэт як нацыі.

Мы прывыклі каб нам кіравалі, нам загадвалі. Сваёй волі мы не маем ці што? У час перабудовы і галаснасці яе можна было б ужо і выказаць. Дык не — маўчым. Адных толькі гілевічаў і «Тутэйшых» замала — трэба паказаць свой характар усім, узняцца мусіць увесь народ за сваю родную мову, за сваю школу.

Пасіўнае застаюцца ў масе сваёй пісьменнікі, якія мусілі б нават з увагі на сваю прафесію выступіць у абарону свае мовы, свае культуры. Пытанне беларускай мовы стаіць пагрозліва проста: або мы будзем карыстацца ёю — і яна выжыве, або мы занядаем яе — і яна знікне. Мова, на якой не гаворыць народ — не мова. Народ, які зракаецца сваёй мовы — не народ. Народ, які свядомы самога сябе, не цураецца свае мовы нават і пры самых цяжкіх умовах. Песімістычна? — Не — праўдзіва.

Публікацыя

1989 г. Л. ПРАНЧАКА.

## Беларускае замежжа

1937 годзе органамі НКУС), пра асаблівасці працэсу фарміравання крывічоў.

Пра тое, як праходзіў працэс станаўлення, адстойвання незалежнасці, усталявання не толькі знешніх, але і ўнутраных сацыяльна-эканамічных і культурных сувязяў полацкага княства ў XI стагоддзі чытач даведаецца з артыкула «Полацкае княства ў XI стагоддзі», напісанага археолагам Сяргеем Тарасавым.

Шырокаму колу чытачоў адрасаваны артыкулы Міхася Белямука «Эмблема на шыцы герба «Пагоня» — пра паходжанне выявы конніка і крыжа на эмблемы «Пагоні» і Васіля Пуцко «Аб іконе Багаматэрыі Ефескай» — пра старажытны абраз, які быў дасланы з Канстанцінопаля ў Полацк як падарунак прападобнай Ефрасінні Полацкай.

Пад рубрыкай «Памяць зямлі» часопіс працягвае публікаваць лісты Міколы Ермаловіча да Міхася Белямука і ўспаміны Яўгена Ціхановіча. У артыкуле Ларысы Касцюкавец «Полацкі шытак» ідзе гаворка пра славу музычны рукапіс, які ў 1956 г. трапіў

у бібліятэку Ягелонскага ўніверсітэта, што ў Кракаве — каштоўны помнік беларуска-польскай музычнай культуры XVI—XVII стагоддзяў.

Ілюстрацыі часопіса таксама тэматычна звязаныя з Полаччынай. Сярод іх выявы Спасы-Ефрасіннеўскай царквы, прападобнай Ефрасінні Полацкай, знакамітага Сафійскага Сабора.

Часопіс падае літаратурны партрэт вядомага беларускага паэта на эміграцыі Янкі Юхнаўца і прапануе чытачам некалькі яго вершаў. Друкуецца таксама падборка вершаў Масея Сяднёва з цыкла «Біблейска-гіранічныя вершы» і заканчэнне нарыса Святланы Белай «Максімава Яраславія».

Напрыканцы, пад рубрыкай «З жыцця эміграцыі», змешчаны нататкі пра XXIV Кангрэс Беларуска-амерыканскага Задзіночання (БАЗа), гадавы сход Кліўлендскага аддзела БАЗа, інфармацыя пра падрыхтоўку беларусаў Чыкага да свята, прысвечанага юбілею Максіма Багдановіча, якое мелася адбыцца 20 кастрычніка гэтага года.

Л. БАРШЧЭУСКАЯ.

## «Полацк»

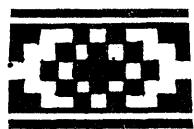


№ 8 1991

Для восьмага нумара часопіса «Полацк» характэрная адна асаблівасць. Ён цалкам прысвечаны слаўнай полацкай зямлі. Шэраг матэрыялаў адлюстроўвае тыя ці іншыя векапомныя падзеі з гісторыі старажытнай Полаччыны.

Пад рубрыкай «Наша гісторыя» змешчаны артыкул Г. Штыхава «Полацкія крывічы», які расказвае пра даследаванні курганоў полацкіх і смяленскіх крывічоў выдатным беларускім археолагам А. Ляўданскім (расстраляны ў

# МОЙ РОДНЫ КУТ

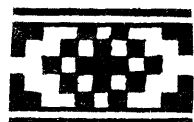


Мой родны кут, як ты мне мілы!  
Забыць цябе не маю сілы!  
Не раз, утомлены дарогай,  
Жыццём вясны мае убогай,  
К табе я ў думках залятаю  
І там душою спачываю.

Я. КОЛАС.

НА ЗДЫМКУ: дом у Альбучі,  
дзе ў 1890—1902 гадах жыў Я.  
Колас.

Фота Яўгена КАЗЮЛІ.  
(БЕЛТА).



Беларускае Адраджэнне ў святле друку

## Заява апазіцыі БНФ

У «Народнай газеце» надрукавана Заява дэпутатаў Апазіцыі БНФ у Вярхоўным Савеце Рэспублікі Беларусь. У Заяве дадзена ацэнка дзейнасці Вярхоўнага Савета Беларусі, «які зросся з пракамуністычным урадам В. Кебіча і трапіў пад уплыў саўмінаўскай наменклатуры». Выказана патрабаванне стварыць новы ўрад — народ-

нага даверу, які змог бы патрабаваць «неадкладнага прыняцця новага дэмакратычнага закона аб выбарах» у прафесійны беларускі парламент. Дэпутаты Апазіцыі абгрунтоўваюць неабходнасць правядзення палітыкі незалежнай еўрапейскай краіны, захавання таварнага рынку і эканомікі ад разбурэння, увядзення сваёй валюты — беларускага талера, а на пераходны перыяд — купонаў. «Нам трэба пазбегчы ўсялякіх саюзаў і супольнасцяў, — гаворыцца ў Заяве, — што вядуць да рэанімацыі СССР».

## Падручнікі

Нядаўна мне пашчасціла пазнаёміцца з вельмі цікавым выданнем: «В. Пашкевіч. Фандамэнтал Беларусі. Беларуская мова». Таронта, 1974, 1978. Гэта двухтомны падручнік беларускай мовы на базе англійскай, у аснове якога — граматыка Браніслава Тарашкевіча. Аўтар «Беларускай мовы» спадарыня Валянціна Пашкевіч жыве ў Канадзе.

Рэцэнзаванне, навуковы аналіз падручніка — справа спецыялістаў. Я ж толькі паспрабую падзяліцца сваімі ўражаннямі і меркаваннямі аб гэтым цікавым дапаможніку для навучання роднай мове беларускіх дзяцей на чужыне.

склон назойнікаў, множны лік. Вінавальны склон назойнікаў, множны лік. Родны склон множнага ліку з лічэбнікамі 5—20. Родны склон множнага ліку пасля: шмат, мала, паміж. Беглыя галосныя о, ё або а, е. Творны склон назойнікаў множнага ліку». Круг 29: «Даты. Выразы веку. Выразы часу. Прошлы час дзеяслова з злучнікам каб. Знакі прыпынку па-беларуску. Важнейшыя выпадкі, калі трэба ставіць коску». Такую інтэграванасць граматычнага матэрыялу назіраем у кожным крузе падручніка.

Практыкаванні, разнастайныя па форме, змесце, мэтах, выдат-

ёсць тэксты для чытання пра Навагрудак — першую сталіцу Вялікага Княства Літоўскага, пра беларускія рэкі, беларускую нафту, пра творчы подзвіг Францішка Багушэвіча і асветніцкую дзейнасць Ф. Скарыны...

Патрыятычнае гучанне падручніка ўзмацняе ілюстрацыйны матэрыял. Маю на ўвазе копіі фатаграфій (назвы падаю ў прыблізным перакладзе з англійскай мовы): «Вільня. Вострая Брама — помнік XVI стагоддзя»; «Паэтка Наталля Арсеньева з групай удзельнікаў самадзейнасці на свяце Незалежнасці 25 сакавіка 1971 г. у Таронта»; «На тыдзень

## Выдадзена

ў

## Канадзе

Найперш адзначу логіку і стройнасць будовы падручніка. Ён складаецца з дзвюх кніг. Першая кніга мае тры раздзелы, другая — два. У I — IV раздзелах па шэсць частак — кругоў: пяць кругоў — новы навукальны матэрыял, шосты — паўтарэнне. У апошнім, пятым раздзеле — толькі новы навукальны матэрыял, далей падаюцца граматычныя табліцы. У канцы кожнай кнігі змешчаны беларуска-англійскі і англійска-беларускі слоўнікі.

Кожны круг аб'ядноўвае ўступны тэкст для чытання ці гутарку, граматычныя правілы, практыкаванні, тэксты для чытання, пераказу, разважанняў, завучвання на памяць. Да тэкстаў далучаны слоўнікі. Граматычны матэрыял групуецца ў своеасаблівыя блокі, у якіх пададзеныя фанетычныя і марфалагічныя правілы, звесткі аб правільным ужыванні слоў, будове сказаў, знакаў прыпынку. Да прыкладу, у другім крузе змешчаны наступныя правілы (цытую па падручніку, захоўваючы яго правапіс): «Склады. Падзел на склады. Пытальныя займеньнікі хто? што? Пытанні й адказы. Злучнікі і (і), а, ды. Цяперашні час дзеяслова быць. Гэта, вось, тут і там». Круг 17: «Родны

на «працуюць» не толькі на выкананне канкрэтных граматычных заданняў, але і на пашырэнне слоўнікавага запasu вучняў і іх кругагляду. Тут мноства беларускіх народных выслоўяў, прыказак, загадак, вершаў, ёсць цікавыя казкі і аповяданні. І што вельмі важна пры навучанні роднай мове — усе практыкаванні аб'яднаны патрыятычнай ідэяй. Найбольш гэта датычыць тэкстаў для чытання. Ужо на пачатку курса, сярод невялікіх замалёвак пра сям'ю, школу, сяброўства, горад, навакольную прыроду і да т. п. — кароценькія, дасціпныя і вельмі ж беларускія па духу загадкі, вершыкі, пацешкі В. Віткі, А. Дзержынскага, І. Муравейкі. Пачынаючы з дванацатага круга, аўтар знаёміць вучняў з такімі жамчужынамі беларускай паэзіі, як «Месяцы года» П. Панчанкі, «Куцця ў лесе» Н. Арсеньевы, «Спі, Алёнка» Л. Геніюш, «Пагоня» М. Багдановіча, «Наша Беларусь» і «Каб я князем быў» Я. Купалы, «Вялікдзень» з «Новай зямлі» Я. Коласа. А побач з такімі звыклымі ў чытанках аповяданнямі, як «Страшнае спатканне» Я. Коласа ці «На крызе» Я. Маўра бачым газэтычна-шчымыя навіны У. Караткевіча «Сіняя-сіняя...» У другой кнізе падручніка

Беларусі ля ратушы ў Таронта луннае беларускі бел-чырвона-белы сцяг»; «Полацак. Сабор і царква св. Ефрасінні, каля 1161 г.»; «Руіны Наваградскага замка»; «Нафтавая свідравіна і нафтаперапрацоўчы завод у Рэчыцы»; «Возера Нарач»; «Выстава старажытнай беларускай кнігі ў Публічнай бібліятэцы ў Нью-Йорку. 1967 г.». Усе прыведзеныя вышэй прыклады пераконваюць у тым, што падручнік, які тут разглядаецца, не толькі навучае роднай мове. Гэта патрыятычная кніга, своеасаблівы ўвядзінны ў беларусазнаўства.

І яшчэ адна згадка. Спадарыня Валянціна Пашкевіч зазначае ў прадмове: «Гэты падручнік беларускае мовы выдаецца за грошы беларускага грамадства ды з канадскай дапамогай ад імя дзяржаўнага сакратара Канады...» Думаю, у нас нягледзячы нават на сённяшнія эканамічныя хібы, магчыма для неадкладнага выдання добрых беларускамоўных падручнікаў куды больш. Тут сваю ролю арганізатара і натхняльніка працэсу Адраджэння павінна больш рашуча выканаць і рэспубліканскае Таварыства беларускай мовы імя Ф. Скарыны.

Рагнеда АЛЯХОВІЧ.  
г. Менск.

## «БЕЛАРУСКАЯ

### МОВА

### І ЛІТАРАТУРА

### У ШКОЛЕ»

Адзінаццаты нумар часопіса «Беларуская мова і літаратура ў школе» адкрываецца фатаздымкам Міхася Чарота на вокладцы. Да 95-годдзя паэта складанага лёсу мы змяшчаем таксама філалагічны матэрыял «У сэрца я паранены, вольны птах падстрэлены...», метадычную распрацоўку «Жыццё і трагедыя Міхася Чарота». Аналізу творчасці паэта, які раней замоўчваўся, прысвечаны артыкул «Дар Алеся Гаруна».

Штотымар часопіс паглыбляе нашы веды пра жыццё і творчасць Максіма Багдановіча. На гэты раз змяшчаем нататкі «З жыццяпісу Максіма Багдановіча», артыкул «З роду Страцімавых...».

Шмат паэтычных імёнаў гучыць у распрацоўцы ўрока пад назвай «Агні кахання — вечныя агні».

Сярод матэрыялаў, якія могуць зацікавіць шырокага чытача, адзначу яшчэ публікацыю вядомага верша Максіма Багдановіча «Пагоня» з падрабязным літаратурным разборам і варыянтамі мелодый, на якія ён спяваецца, а таксама інтэрв'ю з 60-гадовым юбілярам Анатолем Вярцінскім.

Іван ЖДАНОВІЧ,  
супрацоўнік рэдакцыі  
часопіса.

## У РЕДАКЦЫЙНЫ ФОНД «НАШАГА СЛОВА» АХВЯРАВАЛІ

ШВЕДЗЮК Міхай (інжынер з Англіі) — 50 фунтаў стэрлінгаў.

САНЬКО Зміцер (г. Менск).

ШНІП Віктар (г. Менск).

## РЕДАКЦЫЙНАЯ КАЛЕГІЯ

Рэдактар Эрнэст Ялугін.

Сябры калегіі: Янка Брыль, Анатоль Бутэвіч, Ніл Гілевіч, Уладзімір Дамашэвіч, Алесь Камароўскі, Анатоль Клышка, Алес Куліцкі, Уладзімір Ламека, Уладзімір Содаль, Алесь Траяноўскі, Генадзь Тумаш, Яўген Цумараў, Генадзь Цыхун, Міхась Шавыркін.

Адказны сакратар Анатоль Сілянок.

## Лякарня

### чараўніцы Потахі

БЯРОЗА. Маладое лісце збіраюць вясной, звычайна ў маі, сушаць у цені, пупышкі збіраюць ранняй вясной, калі яны яшчэ не распусціліся і ліпкія ад смалістых рэчываў. Пупышкі, якія сабраны зімой, лічаць у народзе мала-эфектыўнымі. Для нарыхтоўкі пупышак звычайна зразаюць маладыя галінкі, звязваюць іх у мяккія снопікі, сушаць на гарышчах ці нават у печах (напрыклад, пасля выпечкі хлеба) і затым пупышкі абіраюць з галінак ці проста аббіваюць. Сок збіраюць ранняй вясной, надразаючы дрэвы і ўстаўляючы трубка або іншы прыстасаванні для стоку.

З бярозавых пупышак рыхтуюць спіртавую настойку. Бяруць 30 г і болей пупышак прыкладна на 1 л 70° спірту. Гэту настойку прымаюць 3 разы на дзень па 15—20 кропель на лыжцы вады пры язве страўніка, пры нястраўнасці, розных болях у страўніку, а таксама пры вадзяніцы (якая ўзнікла ад запалення нырак), пры ўсякіх іншых відах нырачных пакут, пры хваробах скуры, мачавога пузыра.

Ужываюць таксама адвар з бярозавых пупышак: 5—10 г на 1 шклянку вады і п'юць па 3 шклянкі на дзень у тых жа выпадках, як і настойку.

Калі няма пупышак, то з такім жа поспехам ужываюць адвар ці напар маладога лісця: 10 г на 1 шклянку вады. Лічыцца, што ўсе бярозавыя часткі (пупышкі, лісце, сок) маюць уласцівасць добра ўздзейнічаць на абмен матэрыялу, выводзіць з арганізма ўсялякі баласт. Бярозавік лічыцца мачагонным сродкам. Калі няма пад рукой ні пупышак, ні лісця, ні соку, напрыклад, зімой, ужываюць адвар з маладых галінак. Такі адвар п'юць таксама пры вадзяніцы, запаленні нырак, мачавога пузыра і пры камянях гэтых органаў.

ВАСІЛЁК СІНІ, АБО ПАСЯЎНЫ. Ужываюць пялёсткі васількоў у дозе 1 чайная лыжка на 1 шклянку кіпелі, настойваюць мінут 30. Працэджваюць, п'юць па 1/3 ці па 1/2 шклянкі 2—3 разы на дзень. Гэты напар прымаюць пры хваробе нырак і мачавога пузыра (запаленне нырак і мачавога пузыра, а таксама яго спазмах і катары). Аўтар падкрэслівае асабліва супрацьспазматычны ўласцівасці васількоў.

Пры затрымцы мачы ў выніку запалення мочапалавых органаў ужываюць гарачы адвар з наступнай сумесі траў: пялёсткі васількоў — 10 г, кораня бузіны травяністай — 15 г, рыльцаў кукурузы — 10 г, лісця талакнянкі — 15 г, травы хвашчу — 5 г, травы грыжніку — 10 г і бярозавых пупышак — 15 г. Усё змешваюць, рыхтуюць адвар і выпіваюць за дзень за 5 разоў.